

## ស្រះរាស់នសាចក្រក់ស្តីស ស្រះរាស់នសាចក្រក់

## សេចក្តីថ្លែចការសំ ខ្មោលនោសយោលថៃដែលបានចំផ្លាញច្រាសានតាគ្រមី

ក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ សូមប្រកាសថ្កោលទោសយ៉ាងដាច់អហង្ការចំពោះការបាញ់ចំផ្លាញរបស់យោធាថៃ មកលើប្រាសាទតាក្របីជាទីគោរពសក្ការៈរបស់កម្ពុជា។ ទង្វើដ៏សាហាវនេះ បង្ហាញពីភាពអសីលធម៌ ដែលបង្ហាញពីការប្រមាថ មាក់ងាយដល់វប្បធម៌ អរិយធម៌ និងទីសក្ការៈដែលជាមរតកមនុស្សជាតិ ជាពិសេសមរតកវប្បធម៌ដែលដូនតាខ្មែរបានកសាង បន្សល់ទុកមានតម្លៃមិនអាចកាត់ថ្លៃបាន។

ក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ សូមអំពាវនាវដល់គ្រប់មជ្ឈដ្ឋានជាតិ អន្តរជាតិ ជាពិសេសអង្គការយូណេស្កូ សហគមន៍អាស៊ាន និងបណ្តាស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អង្គការសមាគម និងបុគ្គលគ្រប់ៗរូបដែលស្រឡាញ់ការពារបេតិកភណ្ឌនៃ មនុស្សជាតិ សូមចូលរួមក្តោលទោសយ៉ាងខ្លាំងក្លាបំផុត និងជំរុញយោធាថៃឱ្យបញ្ឈប់ជាបន្ទាន់នូវសកម្មភាពបំផ្លិចបំផ្លាញនេះ។ កិច្ចអន្តរាគមន៍របស់សហគមន៍ជាតិនិងអន្តរជាតិ គឺជាភាពចាំបាច់ចំផុត ពីព្រោះយោធាថៃ បាននឹងកំពុងបន្តបាញ់ប្រហារ ដោយមិនញញើតមកលើគ្រប់ទីតាំង មិនថាជាទីតាំងជនស៊ីវិល ឬទីតាំងបេតិកភណ្ឌនោះទេ ជាពិសេស កាលពីថ្ងៃទី៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២៥ ប្រាសាទព្រះវិហារក៏ទទួលរងការបំផ្លាញ ធ្វើឱ្យអគារអភិរក្សក្រេមកិច្ចសហការអភិរក្សកម្ពុជា-ឥណ្ឌា ត្រូវបាន ខូចខាតទាំងស្រុង រួមទាំងរចនាសម្ព័ន្ធផ្សេងៗទៀតរបស់ប្រាសាទផងដែរ។

ក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ នឹងប្រើប្រាស់គ្រប់យន្តការទាំងអស់ ទាំងកម្រិតជាតិនិងអន្តរជាតិ ដើម្បីទាមទារ ឱ្យថៃទទួលខុសត្រូវលើសកម្មភាពអសីលធម៌ទាំងនេះចំពោះមុខច្បាប់អន្តរជាតិដែលមានជាធរមាន ក៏ដូចជាកត់ត្រាទុកអំពើ បំផ្លិចបំផ្លាញនេះក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់មនុស្សជាតិ។

> ថ្ងៃអង្គារ ៤រោច ខែមិតសិរ ឆ្នាំម្សាញ់ សប្តស័ក ព.ស.២៥៦៩ ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ច្រើសខ្លែង ឆ្នាំ២០២៥

Unofficial Translation

## Statement

## Condemning the Thai Military for the Destruction of Ta Krabey Temple

The Ministry of Culture and Fine Arts solemnly condemns the destructive attacks carried out by the Thai military against Ta Krabey Temple, a sacred cultural site of Cambodia. This reprehensible act reflects profound immorality and demonstrates a blatant disregard for culture, civilization, and the sacred heritage that forms part of the shared legacy of humanity, especially the priceless cultural patrimony built and preserved by Khmer ancestors.

The Ministry of Culture and Fine Arts calls upon all national and international bodies, particularly UNESCO, the ASEAN community, relevant institutions, organizations, associations, and all individuals dedicated to the protection of humanity's heritage, to unequivocally condemn these actions and to urge the Thai military to immediately cease all acts of destruction. National and international intervention is urgently required, as the Thai military has continued indiscriminate attacks on multiple locations, including both civilian areas and heritage sites. Notably, on 8 December 2025, the Temple of Preah Vihear also sustained damage, resulting in the total destruction of conservation facilities under the Cambodia–India joint conservation project, along with other temple structures.

The Ministry of Culture and Fine Arts will employ all available mechanisms, both national and international, to ensure that Thailand is held accountable under applicable international law for these immoral acts and to ensure that these destructive actions are duly recorded in the historical record of humanity.

Phnom Penh, 9 December 2025